



澳門大學發展基金會
UNIVERSITY OF MACAU
DEVELOPMENT FOUNDATION

澳門大學發展基金會 2024年報

University of Macau
Development Foundation
Annual Report 2024



概覽 Overview

澳門大學發展基金會成立於2009年，是為支持及促成澳門大學實現學術及教育目標，使澳大在本地及國際上具有更佳之競爭力，且確保其可持續發展的基金會。

過去一年，基金會持續擴大對澳大的資助領域，在人才延攬及培養、促進科研及產學研發展、愛國愛澳教育、中葡合作與交流以及建設橫琴粵澳深度合作區科教基地等領域加大支援力度，期望能更好地促進大學的全方位發展，提升大學的研究和社會影響力。

The University of Macau Development Foundation (UMDF) was established in 2009 as a foundation that aims at supporting and facilitating the University of Macau to attain its academic and educational goals; making it competitive locally and internationally and achieve sustainable development.

In the past year, UMDF increased backing in areas such as attracting top talents, promoting research, innovation and industry-academia-research collaboration, education to boost patriotism and love of Macao, exchange and cooperation between China and Portuguese-speaking countries and UM's operation in the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin. It is hoped to enhance the university's research and social impact with an aspiration to better support the university's efforts and comprehensive development.

組織架構

Organisational Structure

信託委員會 / Trustees Committee		
主 席	Chair	林金城 Lam Kam Seng Peter
副主席	Vice Chair	謝志偉 Tse Chi Wai
成 員	Members	王宗發 Wong Chong Fat
		何鈺珊 Ho Ioc San*
		黃顯輝 Vong Hin Fai
		黃嘉豪 Wong Garrick Jorge Kar Ho
		蔡雋思 Choi Chun Sze Johnson
		禰永明 Huen Wing Ming Patrick
		鄭達財 Kong Tat Choi
行政委員會 / Executive Committee		
主 席	Chair	劉永年 Lau Veng Lin
副主席	Vice Chair	宋永華 Yonghua Song
成 員	Members	杜琪新 Tou Kei San
		林綺濤 Anabela Fátima Xavier Sales Ritchie
		高錦輝 Kou Kam Fai
		許敬文 Hui King Man
		葛萬金 Kot Man Kam
監事會 / Fiscal Committee		
監事長	Chair	劉藝良 Lao Ngai Leong
成 員	Members	容永恩 Iong Weng Ian
		飛安達 António José de Freitas
秘書長	Secretary-General	梁佳俊 Leung Kai Chun Chris

* 任期至 2024 年 12 月 19 日
Term of appointment concludes on 19 December 2024

目錄

Content

02	主席寄語	Chair’s Message
05	校長的話	Rector’s Note
06	資助領域及分佈	Scope and Distribution of Funding
08	成果亮點	Highlights
09	人才延攬及培養	Talent Attraction and Nurturing
14	資助科研項目促進產學研發展	Funding Research Projects to Promote Industry-academia-research Development
20	資助書院發展	Subsidising the Development of Residential Colleges
23	支持愛國愛澳教育	Supporting the Education to Boost Patriotism and Love of Macao
28	學術交流	Academic Exchange
32	支持澳大在橫琴粵澳深度合作區的辦學工作	Supporting UM’s Operation in the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin
34	中葡交流與合作	Exchange and Collaboration Between China and Portuguese-speaking Countries
42	社會服務	Serving the Community
46	獎勵優秀學生	Rewarding Outstanding Academic Performance
50	財務報告	Financial Statements

主席寄語 Chair's Message

澳門大學發展基金會一向秉承穩健為先的投資原則，透過投資收益以支持大學發展。2024年適逢基金會成立15周年，在社會各界的鼎力支持下，基金會進一步加大對澳大的支持力度，從人才延攬、教學科研、學生交流、服務社會等多方面，資助澳大優化大學的軟硬件設施，增加老師的科研資源，豐富學生的學習體驗。

應澳門大學之要求，在澳大購買橫琴合作區校區土地的過程中，基金會也提供了資金周轉，配合大學及時購買用地，加快推進澳大新校區的建設工作。我們深信澳大橫琴合作區校區項目將有力促進琴澳高等教育創新合作，使我們進一步融入粵港澳大灣區建設，更好地服務特區和國家的發展需要。

基金會將堅守宗旨，持續擴大對澳大的資助領域和範圍，支持大學推進在人才培養、學術科研和社會服務等方面的工作。

林金城博士
信託委員會主席



UMDF has always adhered to the principle of prudence investment so that investment income can be utilized to support the development of UM. 2024 marks the 15th anniversary of the UMDF. With support from all walks of life, the UMDF has achieved steady development and has been supporting UM in aspects such as talent recruitment, teaching and research, student exchanges and community services, helping it improve its facilities and services, increase research resources for faculty and enrich students' learning experience.

At the request of UM, the foundation provides transitional funding to assist UM in acquiring the plot of land in the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin (ICZ) for the construction of UM's new campus in a timely manner. We are confident that the project of UM's new campus in the ICZ will promote the innovative and cooperative development of higher education across Hengqin and Macao, facilitating Macao's further integration into the development of the Greater Bay Area and the nation.

Going forward, the UMDF will be committed to its mission and continue to expand the scope of its funding support to UM. The foundation will also continue to support UM's initiatives in talent cultivation, academic research and community services.

Dr Lam Kam Seng Peter
Chair of the Trustees Committee



校長的話 Rector's Note

2024年是澳門大學搬遷至橫琴校區的10週年。在中央和澳門特區政府的支持下，澳門大學發展進入了新的階段——大學正在推動建設合作區校區作為澳門大學辦學延伸的跨境校區，為大學的未來發展創造更廣闊的機遇與空間。2024年12月舉行了澳門大學橫琴合作區校區的交地暨奠基儀式，正式啟動建設工程。該項目建築面積約83萬平方米，將設醫學院、信息學院、設計學院及工學院，預計於2028年8月試運行，2029年正式投入運作，屆時可容納約一萬名學生。

澳門大學十分珍惜這次難得的歷史性發展機遇，我們衷心感謝中央政府、澳門特區政府、澳門大學發展基金會及社會各界對大學的鼎力支持和持續資助。澳門大學所取得的進步凝聚了無數人的心血和智慧，我們倍感珍惜和感激。

未來，澳門大學將繼續配合國家發展戰略佈局和特區政府的施政方向與規劃部署，並將啟動大學下一份五年發展規劃的編制工作，努力做好各方面的工作，進一步提升教育質量和科研水平，朝着卓越大學的目標不斷邁進。

宋永華教授
校長

2024 marked the 10th anniversary of University of Macau's relocation to the Hengqin campus. With the strong support of the Central Government and the Macao SAR government, the university has entered a new stage of development. We are pushing forward the construction of a campus in the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin as an extension of its educational facilities across the border, creating broader opportunities and space for future development. In December 2024, a land handover and ground-breaking ceremony was held for the University of Macau's Cooperation Zone campus, officially launching the construction project. With a gross floor area of approximately 830,000 square metres, the campus will include the Faculty of Medicine, the Faculty of Information and Technology, the Faculty of Design and the Faculty of Engineering. The campus is expected to commence trial operation in August 2028 and officially open in 2029, with a capacity to accommodate about 10,000 students.

The University of Macau cherishes this historic developmental opportunity and extends heartfelt gratitude to the Central Government, the Macao SAR Government, the University of Macau Development Foundation and the local community for their unwavering support and continuous funding. The progress we have achieved is the result of the collective efforts and wisdom of numerous individuals, for which we are profoundly grateful.

Looking ahead, the University of Macau will align itself with national development strategies and the policy directions and planning of the Macao SAR Government. The university will begin preparing its next five-year development plan, striving to excel in all aspects of its work and further enhancing the quality of education and research. By doing so, we continuously move towards our goal of becoming a recognized university of excellence.

Professor Yonghua Song
Rector



資助領域

Scope of Funding



1. 人才招攬和培養
Talent attraction and nurturing



2. 促進科研及產學研發展
Promoting research and industry-academia-research development



3. 學生及書院發展
Development of residential colleges



4. 愛國愛澳教育
Education to boost patriotism and love of Macao



5. 學術交流
Academic exchange



6. 澳大在合作區的辦學工作
UM's operation in the ICZ



7. 中葡合作與交流
Exchange and collaboration between China and Portuguese-speaking countries



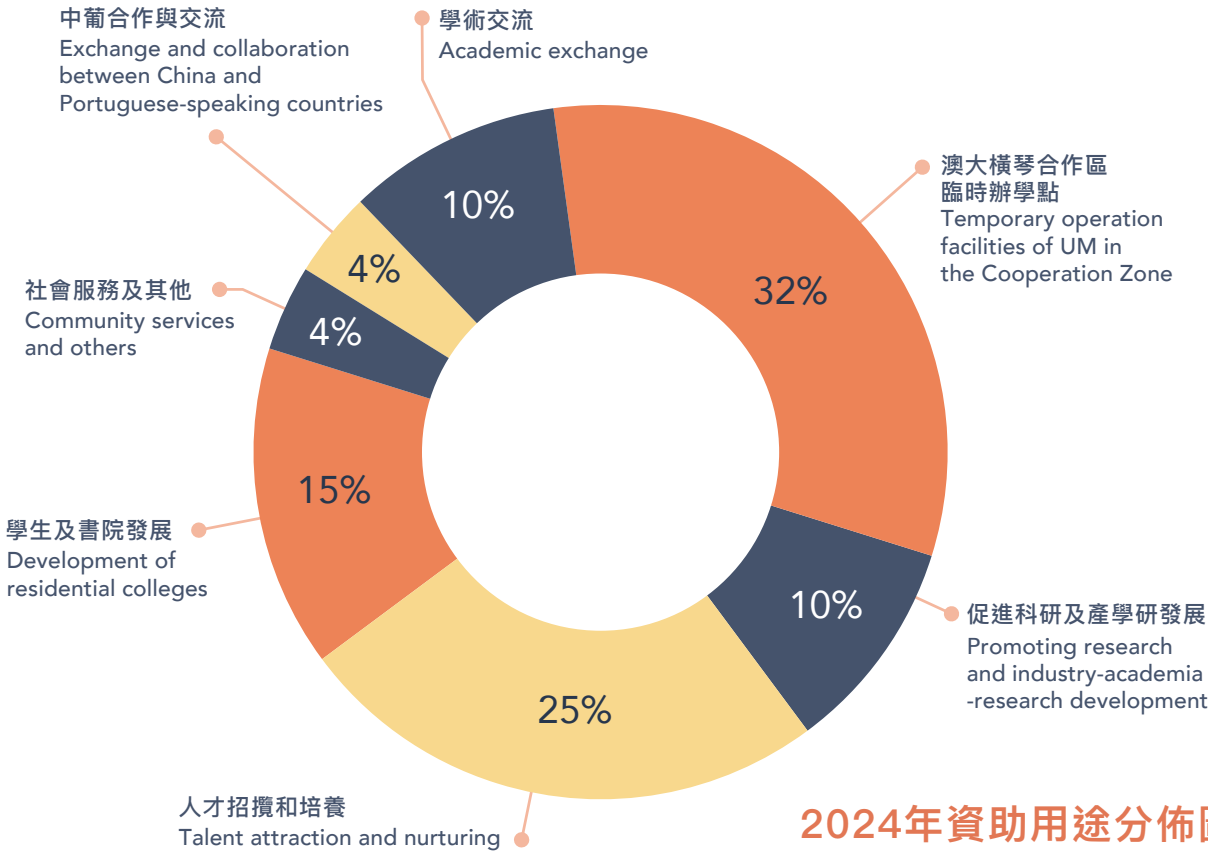
8. 社會服務
Community services

資助領域及分佈

Scope and Distribution of Funding

2024年基金會的主要資助領域包括：人才招攬和培養、促進科研及產學研發展、學生及書院發展、愛國愛澳教育、學術交流、澳大在橫琴合作區的辦學工作、中葡合作與交流及社會服務8個方面。

In 2024, the UMDF has eight key areas of funding, including talent attraction and nurturing, promoting research and industry-academia-research development, development of students and Residential Colleges, education to boost patriotism and love of Macao, academic exchange, UM's operation in the ICZ, exchange and collaboration between China and Portuguese-speaking countries and community services.



2024年資助用途分佈圖
Funds Distribution in 2024

成果亮點

Highlights

為澳大購買橫琴粵澳深度合作區新校區土地提供資金周轉，以協助大學及時取得土地；資助合作區臨時辦學點之運作，加快打造高端人才聚集高地

Provide transitional funding to assist UM in acquiring the land for the new ICZ campus in a timely manner and fund UM's temporary educational site in the ICZ, to accelerate the building of a high-calibre talent hub

為了支持大學芯片產業創新及科研人才培育，基金會投資具潛力芯片公司

UMDF invests in startups with investment potential to support innovation, research and talent development in the chip industry

促進大學科研及產學研發展，研究領域涵蓋金融科技、政策研究、微電子等

Facilitate the development of research and industry-academia-research, including the area of financial technology, GBA and ICZ policy research, cutting-edge microelectronics

邀請諾貝爾經濟學獎得主——湯瑪斯薩金特教授來訪

Invite Prof Thomas J. SARGENT- Nobel Laureate in Economics to visit UM

資助榮譽學院學生參與境外學習計劃，開拓學生們國際視野

Financing Honors College Study Abroad Semester to broaden students' international perspective

支持大學優化書院學生生活及學習環境，助力大學推行學生領袖培訓計劃

Allocate funding to improve the living and learning environment for students in RCs and organize student-oriented training programmes

資助“盛世修典——中國歷代繪畫大系”成果展於澳大藝術博物館成功舉辦

Funding 'The Compilation of Classics in the Flourishing Age: The Exhibition of Achievements in Compiling A Comprehensive Collection of Ancient Chinese Paintings' at University of Macau Museum of Art

支持澳大博士生獎學金，吸納80名世界各地優秀博士生來校學習

Support UM Macao Talent Programme, through which the university has enrolled 80 outstanding students in full-time PhD programmes

資助大學頒發72個學院學術獎及年度教員獎項

Provide grants for the university to present a total of 72 faculty-level academic awards and annual awards to eligible academic staff members

向超過400名學生發放基金會的獎/助學金

Award or offer financial aids scholarships to over 400 students

人才延攬及培養

Talent Attraction and Nurturing

持續支持冠名教授席

Proceeding the support for UMDF Named Professorships

澳大發展基金會冠名講座教授席自設立以來取得良好進展，為大學延攬了不少具國際影響力的著名學者加入。目前基金會按校方建議向以下教授授予基金會冠名教授席：

- 澳門大學發展基金會政治學與公共政策特聘教授胡偉星；
- 澳門大學發展基金會哲學與宗教研究特聘教授王慶節；
- 澳門大學發展基金會應用數學講座教授蔡小川；
- 澳門大學發展基金會智慧旅遊講座教授羅振雄；
- 澳門大學發展基金會金融及經濟學講座教授余俊。

在基金會的支持下，澳門大學引進了人工智能特聘教授竇德景及市場學特聘教授周欣悅，各冠名教授於2024年開展多項教研工作，並發表了多篇期刊論文及學術專著，提高了大學在相關領域的學術影響和聲譽。

Since its establishment, the UMDF Named Professorship has achieved considerable progress, attracting a number of renowned scholars with international influence to the university. Thus far, the foundation has conferred the UMDF named professorship to the following professors as proposed by the university:

- Prof Richard Hu Weixing – UMDF Distinguished Professor of Politics and Public Policy;
- Prof Wang Qingjie – UMDF Distinguished Professor of Philosophy and Religious Studies;
- Prof Cai Xiaochuan – UMDF Chair Professor of Applied Mathematics;
- Prof Roberts Law Chun Hung – UMDF Chair Professor of Smart Tourism;
- Prof Yu Jun – UMDF Chair Professor of Finance and Economics.

With the support of the foundation, UM appointed Prof Dou Dejing as UMDF Distinguished Professor of Artificial Intelligence and Prof Zhou Xinyue as UMDF Distinguished Professor of Marketing. All named professors conducted various teaching and research projects in 2024 and published a number of journal papers and academic monographs, increasing the university's academic influence and reputation in these fields.

支持舉辦冠名教授的系列講座 UMDF Named Professorship Lecture

此外，大學舉辦了“澳門大學發展基金會冠名教授講座”，余俊教授以“計量經濟學與經濟監控”為題發表演說，分析如何識別和管理經濟泡沫以預防金融危機。講座吸引一眾政府部門代表、澳大師生及公眾人士參與。

In keeping with the tradition, the university held a 'UMDF Named Professorship Lecture' last year, where Prof Yu Jun delivered a speech titled 'Econometrics and Economic Surveillance', analysing the features of various economic bubbles to prevent a financial crisis. The lecture attracted representatives of government departments, UM faculty and students, as well as members of the public.



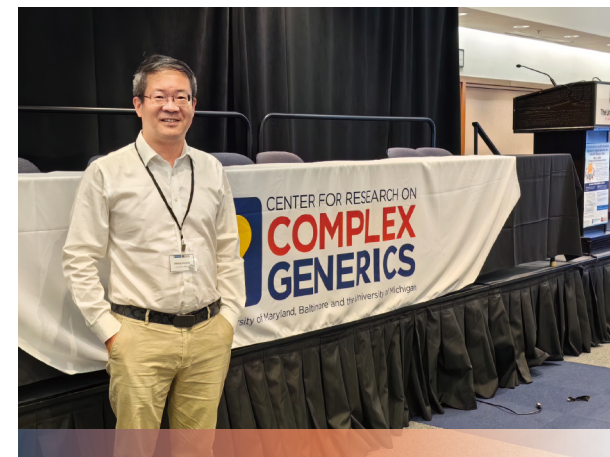
基金會傑出學人計劃 UMDF Professorial Fellowship Scheme

為吸引中青年優秀學者加入澳大，基金會設立了“傑出學人計劃”。目前基金會按校方建議共任命了三位傑出學人教授，包括獲續任的澳大發展基金會綜合度假村及旅遊管理傑出學人教授苗莉和澳大發展基金會數學傑出學人教授桂長峰，以及新任命的澳大發展基金會政府與公共行政學傑出學人教授吳永紅。

基金會資助傑出學人教授不同的教研工作，包括舉辦學術研討會、推進研究計劃、出席學術會議以及發表期刊論文及研討會論文等。

The foundation also launched the Professorial Fellowship Scheme in order to attract outstanding young and middle-aged scholars. As recommended by the university, the foundation has appointed three professorial fellows, including Prof Miao Li, UMDF Professorial Fellow of Integrated Resort and Tourism Management; Prof Gui Changfeng, UMDF Professorial Fellow of Mathematics and newly appointed professorial fellow, Prof Wu Yonghong, UMDF Professorial Fellow of Government and Public Administration.

Professorial fellows used the funding to carry out various teaching and research activities, such as organising academic seminars, conducting research projects, attending academic conferences and publishing a number of journal papers and seminar papers.



“揚帆追夢，創啟未來”專項資助計劃 'Set Sail for New Horizons, Create the Future' Grant

2024年是為期十年的“揚帆追夢，創啟未來”專項資助計劃的第三年，繼續以“健康科學”及“大數據醫療應用”兩個範疇為核心，開展一系列的科研及學術活動。該計劃旨在培養年青學者，使其敢於創新探究、尋求突破。經評審委員會甄選後，微電子研究院的賈艷偉教授和中華醫藥研究院的路嘉宏教授兩位各自的項目“數字微流控原代腫瘤藥物篩選”及“人工智能輔助識別自噬增強劑以對抗阿爾茨海默病”分別獲得卓越創新科研資助計劃支持。而訪問學人交流計劃則分別資助中華醫藥研究院歐陽德方教授前往美國九所大學和健康科學學院郭珩輝教授到澳洲蒙納許大學進行研究訪問。

2024 marked the third year of the ten-year 'Set Sail for New Horizons, Create the Future' designated grant. The scheme continued focusing on health sciences and big data medical applications. A series of research and academic activities were carried out in these fields. This scheme is aimed at cultivating young scholar and encourage them to conduct innovative research and pursue breakthroughs. Selected by the evaluation committee, Prof Jia Yanwei from the Institute of Microelectronics and Prof Lu Jiahong from the Institute of Chinese Medical Sciences were granted Outstanding Innovation Research Funding Scheme for the project of primary tumour drug screening on digital microfluidics and the project of AI-assisted identification of autophagy enhancers in the fight against Alzheimer's disease respectively. Prof Ouyang Defang from the Institute of Chinese Medical Sciences was sponsored to visit nine universities in the United States and Prof Kwok Hang Fai from the Faculty of Health Sciences was sponsored to visit Monash University in Australia through Visiting Scholar Exchange Program.

► 成果交流

Sharing of Research Achievements

澳大與何鴻燊博士醫療拓展基金會於2024年11月22日聯合舉辦“揚帆追夢、創啟未來”資助計劃之成果交流，受資助的四位教授分別對自身的研究進展和成果進行了詳細的彙報，有多位知名學者、專家、業界人士、科研人員及學生參與。此外，大學邀請了深圳理工大學講席教授葉克強任演講嘉賓，分享新一代柏金遜症診斷探針的開發。

UM and Dr. Stanley Ho Medical Development Foundation jointly held the Sharing of Research Achievements of the 'Set Sail for New Horizons, Create the Future' Grant on 22 November 2024. During the sharing session, each of the four grantees gave a detailed presentation of their research progress and outcomes. Scholars, experts, industry professionals, researchers and students were invited to participate in the sharing session. In addition, UM invited Prof Ye Keqiang, chair professor at the Shenzhen University of Advanced Technology to share his insights on the development of next-generation diagnostic probes for Parkinson's disease.



學術獎勵計劃

Academic Award Scheme

基金會自2017/2018學年起連續7個學年支持澳大的“學術獎勵計劃”，以鼓勵大學人員在教學、研究及服務各方面作出傑出的貢獻。澳大於2024年向合資格的教學人員頒發32個學院級別的學術獎項及40個教學人員年度獎項，大學級別的卓越教學獎得獎者是科技學院電腦及資訊學系黃輝副教授。

Since the academic year 2017/2018, the UMDF has supported UM's 'Academic Award Scheme' for seven consecutive years to incentivise outstanding contributions of UM staff in teaching, research and service. UM awarded 32 Faculty-level Awards and 40 awards under the Annual Incentive Scheme for Outstanding Academic Staff to eligible academic staff. The awardee of the University-level Teaching Excellence Award was Prof Wong Fai, Associate Professor at the Department of Computer and Information Science of the Faculty of Science and Technology.



澳大博士生獎學金計劃

UM Macao PhD Scholarship

基金會自2018年至今持續資助大學推行的“澳大博士生獎學金計劃”，旨在吸納世界各地優秀的博士生入讀澳門大學。經大學嚴格的遴選，2024年共有80名學生獲得上述獎學金。

The foundation has been funding the UM PhD Scholarship Scheme since 2018 in order to admit outstanding young PhD candidates from all over the world to UM. 80 students were awarded the scholarship after rigorous selection in 2024.

通過資助科研項目促進產學研發展

Funding Research Projects to Promote Industry-academia-research Development

基金會一直支持澳大深入實施創新驅動發展戰略，開辟發展新領域、新賽道，並藉此塑造澳門經濟適度多元發展的新動能和優勢。

The foundation has consistently supported the University of Macau in deeply implementing an innovation-driven development strategy, opening up new fields and avenues for growth, and shaping new momentum and advantages for the moderate diversification of Macau's economy.

亞太經濟與管理研究所(APAEM)項目

Research projects of the Asia-Pacific Academy of Economics and Management (APAEM)

亞太經濟與管理研究所是澳大重點的研究單位，致力從事與澳門經濟適度多元發展相關的課題。基金會每年收到捐款人指定專款資助開展研究，其研究目標包括提升澳門金融業的整體水平、發展澳門成為財富管理中心以及推進智慧金融和投資的發展。

APAEM is a key research institution in UM, dedicating to promote the moderate diversification of Macao's economy. UMDF receives designated funding from donor each year to initiate research projects, with primary objectives of elevating the overall standards of Macao's financial sector, developing Macao into a wealth management centre, and advancing smart finance and investment.



▶ 亞洲經濟研究

Research in Asian Economics

資助朱智豪特聘教授帶領團隊圍繞“亞洲經濟學的前沿研究：以澳門及其鄰近地區為視角”進行多個專題項目，共發表了29篇期刊論文及會議論文，致力為有關澳門、大灣區及中國內地經濟的學術研究和政策分析作出貢獻。

亞洲經濟研究團隊去年舉辦了近40場線上和現場研討會，邀請了多位知名大學的學者參與，並與澳大師生分享了他們的研究成果，促進學術交流與合作。團隊成員運用資助參與了多個會議和研討會，並前往不同的學術機構進行學術訪問和發表演說，促進國際性的交流與合作。

Sponsored Distinguished Professor Prof Angus C. Chu to lead his team to launch several research projects and published 29 journal articles and conference papers under the theme 'Frontier Research in Asian Economics: From the Perspectives of Macao and Its Neighbourhood'. His team was dedicated to contributing to academic research and policy analysis in the economies of Macao, the Greater Bay Area and the Chinese mainland.

The Asian Economics research team organised nearly 40 online and onsite seminars. Scholars from renowned universities were invited to participate in the seminars and share their research findings with scholars and students from UM, thus promoting academic exchange and collaboration. Team members also utilised funding to participate in multiple invited conferences and seminars, visited and delivered speeches and presentations at various academic institutions to advance international exchange and cooperation.

▶ 開展金融科技的研究

Research in Financial Technology (Fintech)

資助亞太經濟與管理研究所康文津教授帶領的研究團隊開展金融科技的發展和監管方面的一系列課題研究，並在期刊論文發表（9篇）、學術會議宣讀（7篇）、主題演講和特邀講座（共5場）。未來兩年，研究團隊將著手研究金融科技在金融市場和金融機構中的作用，冀在金融科技應用發展方面作出貢獻。

Sponsored Prof Kang Wenjin and his research team to conduct a series of research on Fintech development and regulation. They made substantial progress in journal publication (9 articles), conference presentation (7 articles), and delivering keynote speeches and invited talks (5 sessions). In the next two years, the research team expect to contribute to the application and development of Fintech.

支持粵港澳大灣區及橫琴合作區的政策研究

Support the research in policies of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GBA) and the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin (ICZ)

澳大社會科學學院粵港澳大灣區研究中心自成立以來，致力推動大灣區的建設和融合發展，尤其是大灣區的智慧政務合作。2024年在基金會資助的支持下，中心展開多項工作，包括為澳門政府及橫琴合作區執委會等多個政府部門提供策略建議及建議書、就橫琴合作區近年來發展及挑戰進行課題報告、與大灣區及灣區外的高等學府及研究機構合作舉辦多場學術會議與論壇等。

Since its establishment, the Centre for the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Studies (GBAS) of the Faculty of Social Sciences of UM has committed to advancing the construction and integrated development of the GBA with a particular focus on smart governance collaboration in the GBA. Under financial support from the UMDf, the Centre carried out various initiatives in 2024 including providing strategic advice and policy recommendations to the Macao SAR Government and the Executive Committee of the ICZ, review and analysis on the current development and challenges of the ICZ, jointly hosting multiple academic conferences and forums with academic and research institutions within and beyond the GBA.

► 橫琴粵澳深度合作區研究

Research on Guangdong-Macao In-depth Cooperation Zone in Hengqin

研究中心以《“一國兩制”框架下橫琴粵澳深度合作區的新探索和新實踐》為題開展了研究，主要透過系統性回顧和分析橫琴深合區近年來的發展軌跡、發展現狀和未來趨勢，以及在實現《橫琴粵澳深度合作區建設總體方案》第一階段目標過程中面臨的挑戰。目前已完成前期研究工作，形成總字數超過11萬字的課題報告，得到多個部門的認同，後續仍有多項成果發布、提交建議書及籌辦相關專題會議等工作將於明年進行。

The centre conducted a study titled ‘New Exploration and New Practice in the Hengqin Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone Under the “One Country, Two System” Framework’, focusing primarily on a systematic review and analysis of the recent development trajectory, current state and future trends of the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin. Additionally, the study examines the challenges encountered in achieving the goals outlined in the first phase of the Master Plan for the Development of the Guangdong-Macao In-depth Cooperation Zone in Hengqin. The preliminary research has been completed, resulting in a project report exceeding 110,000 words, along with several recommendations for internal reference and media articles. These endeavours have received recognition from multiple departments. In the upcoming year, the centre will continue to publish more findings, submit proposals and organise related conferences.

► 粵港澳大灣區研究

Research on the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area

去年團隊順利完成多項工作，在澳門日報發表了多篇分析類文章、參與橫琴合作區的常態化評估、出席多場學術研討會及論壇，深入研究澳門與合作區治理機制、合作區民生融合和琴澳一體化、粵港澳大灣區規則及機制銜接等課題。

此外，為慶祝中華人民共和國成立75周年及澳門特別行政區成立25周年，中心與中山大學粵港澳發展研究院於2024年11月合作舉辦以“立足澳門著眼灣區”為主題的“港澳大灣區建設與發展學術研討會”，匯聚粵港澳大灣區40多位學者、政策研究者、以及業界精英，共同探討如何推動區域協同發展，旨在探討澳門在粵港澳大灣區及橫琴粵澳深度合作區中的關鍵角色及發展路徑。

Last year, the research team successfully completed various tasks. They published a series of analytical articles in Macao Daily News, participated in the regular evaluation of the ICZ, attended multiple academic seminars and forums and conducted in-depth analyses on topics such as governance mechanisms of the Macao SAR and the ICZ, livelihood integration in the ICZ and ‘Macao-Hengqin Integration’, and regulatory and mechanism alignment within the GBA.

Furthermore, in celebration of the 75th anniversary of the founding of the People’s Republic of China and the 25th anniversary of the establishment of the Macao Special Administrative Region, the Centre and the Institute of Guangdong, Hong Kong and Macao Development Studies of the Sun Yat-sen University jointly hosted the academic symposium on the GBA under the theme ‘Rooted in Macau, Focused on the Bay Area’ in November 2024. This symposium gathered over 40 scholars, policymakers, and industry experts in the GBA, fostered discussions on methods to push forward regional integrated development with an aim to explore the key role and future development pathways of Macao in the GBA and the ICZ.



支持大學探索澳門銀行業ESG架構的研究 Support UM to Explore the Research in ESG Framework for Macao's Banking Sector



在澳門大西洋銀行的支持下，大學開展了“BNU可持續金融科技項目——澳門銀行業的ESG架構”，以更好地在澳門推動 ESG (Environmental, Social, and Governance)投資理念，實現澳門特區政府發展現代金融業的戰略目標，同時促進澳大正在興起的可持續金融科技教育與研究。

2024年研究團隊已經如期完成了項目報告“通過金融科技促進澳門銀行業ESG實踐”，深入分析了金融科技如何增強澳門銀行業的環境、社會和治理（ESG）實踐。該研究識別了金融科技支持的ESG整合所帶來的挑戰和機遇，並為利益相關者提出了一系列建議，以幫助澳門銀行業利用金融科技增強ESG實踐並實現可持續發展目標。

研究團隊亦通過舉辦“可持續金融”專題座談會以及工作坊，與學術界、金融業界以及政策制定領域的專家學者，共同探討金融科技如何助力實現ESG的可持續發展目標，為學界及業界人士提供探討及交流的機會。

With the support from BNU, UM has launched the project ‘BNU Sustainable Fintech Project - ESG Framework for Macao's Banking Sector’. This project aimed at embedding the ESG (Environmental, Social, and Governance) investment ethos in Macao, aligning with the strategic vision of the Macao SAR government to bolster the modern financial sector, and fostering the burgeoning field of sustainable Fintech education and research at UM.

In 2024, the research team finalised the project report ‘Promoting ESG Practices for Macao's Banking Sector through Fintech’ as per schedule. The report provided an in-depth analysis of how Fintech can enhance Environmental, Social, and Governance (ESG) practices in Macao's banking industry. It also identified challenges and opportunities brought by Fintech-enabled ESG integration and proposed recommendations for stakeholders to assist Macao's banking industry in leveraging Fintech to enhance ESG practices and achieve sustainable development goals.

Through the ‘Sustainable Fintech’ thematic symposium and workshop, the research team brought together experts and scholars from academia, the financial sector, and policy arenas to delve into how Fintech can propel the attainment of ESG's sustainable development objective, offering academia and industry experts an opportunity to explore and exchange ideas.

支持芯片高新技術發展 Supporting the development of cutting-edge microelectronics and chip technologies

基金會一直積極尋找具投資潛力的初創公司，特別對芯片產業創新科研和人才培育方面給予支持。基於此，基金會決議通過投資廣東躍昉科技有限公司（Leap Five）。該公司主營高端工業RISC-V芯片設計，研發芯片產品及為企業提供系統解決方案，並致力配合國家的戰略重點發展領域，助力中國半導體產業發展。

Leap Five公司總部位於橫琴合作區，有助培養澳門相關領域人才，完善本澳科創生態基礎。芯片研發領域屬特區政府經濟發展策略中高新技術重點產業的重要組成部份，基金會相信該企業的發展對澳門微電子產業具推動作用，且對促進澳門經濟適度多元及琴澳創新產業聯動有重大幫助。

此外，按照捐贈人的意願，基金會持續支持大學開展在集成電路領域具前瞻性的研究項目。

The foundation has been actively identifying startups with investment potential, especially on the support in innovation, research and talent development in the chip industry. To these ends, the foundation decided to invest in Guangdong LeapFive Technology Co., Ltd. (Leap Five). This company specialises in high-end industrial RISC-V chip design, developing chip products and providing system solutions for enterprises. It is also committed to aligning with the country's strategic development priorities, bolstering the growth of China's semiconductor industry.

LeapFive is headquartered in the In-Depth Cooperation Zone in Hengqin. It helps cultivate talent in relevant fields for Macao and enhance Macao's innovation and technology ecosystem. The chip research and development is a vital component of the high-tech industries highlighted in the SAR government's economic development strategy. The foundation believes that the company's team will not only make significant contributions to Macao's microelectronics industry but also substantially facilitate the territory's moderate economic diversification and foster collaborative growth between Hengqin and Macao in innovation-driven industries.

Additionally, The UMDF continued to allocate funding for various pioneering research projects in the field of integrated circuits as designated by the donors.



資助書院發展 Subsidising the Development of Residential Colleges

基金會按澳大住宿式書院運作的實際需要，支持大學優化書院學生生活及學習環境，發放獎學金鼓勵優秀書院學生，並資助大學推行學生培訓計劃，以推動全人教育的實踐。

To meet the practical needs of UM residential colleges, the foundation strives to provide funding to improve the living and learning environment for students in RCs. The foundation has also rewarded students with outstanding performance and provided funding to support various training programs organized by UM, aiming to facilitate the implementation of whole-person education.



住宿式書院獎勵計劃 Residential College Award Scheme

基金會一直以來按捐贈者的意願，支持住宿式書院的社群生活。為支持書院實踐全人教育的理念及獎勵表現優異之宿生，基金會於2024年繼續向10所書院撥出共100萬澳門元的獎學金，共有278名學生獲獎。住宿式書院獎學金能有效鼓勵學生積極參與書院活動，享受書院生活及實踐全人教育，為其所屬之住宿式書院作出貢獻。

The UMDF has always supported the communal life in the Residential Colleges (RC) according to donors' wishes. To facilitate the RCs in implementing whole-person education and awarding RC students for outstanding performance, in 2024 the foundation continued to allocate a total of MOP1 million to the ten RCs for scholarships, which were awarded to 278 students. RC scholarships effectively encouraged students to actively participate in college activities, enjoy RC life and practice holistic education, thereby contributing to their respective RCs.

關注學生的心理健康 Supporting the mental health of students

澳大一直密切關注學生的心理健康發展，透過各種計劃以加強對學生的關顧。基金會去年透過特定資助繼續支持“書院心理健康諮詢服務計劃”，當中除了提供心理諮詢服務外，該計劃還包括“院生訪談”及“心理健康工作坊”，為學生提供了一個輕鬆討論自身近況的渠道，而心理諮詢師亦會在過程中篩檢一些有心理健康危機狀況的學生，以提供進一步心理諮詢服務。

UM has been paying close attention to students' mental health and made various efforts to strengthen pastoral care for students. Last year, the foundation continued its support for the RCs' Mental Health Consultation Service through designated funding. In addition to providing psychological counselling services, the programme also included student interviews and mental health workshops, offering students a relaxed environment to discuss their current situations. During the process, counsellors also screened for high-risk students or those experiencing mental health crises to provide further counselling services.

資助書院優化學習環境和生活 Funding to improve the study environment and living for RCs



基金會自2024年起繼續撥出專款支持書院進行翻新維護項目及舉辦學生重點培訓計劃。大學按實際的損耗程度和學生需要作出資源分配，為十所書院的學生住宿及學習空間進行有系統性及針對性的設施翻新和維護工程。

澳大於年內對有需要的書院進行了地面層學生活動空間翻新工程、優化學生活動空間燈光及機電設備、更換網絡型電子門鎖、更換入口閘機、洗手間翻新工程等。相關工程大大改善及優化書生們的學習和生活空間。

UMDF continued to allocate funding to support RC's renovation and maintenance projects, as well as key training programmes for students in 2024. The university allocated resources based on actual wear and tear and student needs, and maintaining facilities for student accommodation and learning spaces in the ten RCs in a systematic and targeted manner.

In 2024, UM carried out projects for colleges according to their needs, including the refurbishment of student activity spaces on the ground floors, optimisation of lighting and electromechanical equipment in these areas, replacement of networked electronic door locks, upgrading of entrance gate machines, and renovation of restrooms. These projects have significantly improved the study and living spaces for the RC students.



大學透過基金會的資助推行學生培訓計劃，於2024年舉辦了合作區生涯規劃探索之旅、生涯規劃之大學生理財工作坊及書院學生領袖領導能力培訓計劃。相關活動令學生建立正面樂觀的態度，增強自信，提升生涯規劃的能力。

The university implemented student training programmes with the funding of the foundation. In 2024, it organised a career planning and exploration trip to the In-Depth Cooperation Zone, a career planning workshop on financial management for university students and a leadership training programme for RC student leaders. These activities helped students develop a positive and optimistic attitude, boost their confidence, and enhance their career planning skills.



支持愛國愛澳教育 Supporting the Education to Boost Patriotism and Love of Macao

舉辦學生愛國教育活動 Organising patriotic education activities for students

基金會支持澳大舉辦了“澳門大學國旗儀仗隊及文化藝術校隊湖南交流團”。在澳大學生事務部組織下，同學們於2024年5月前往湖南長沙進行國情考察及文化交流，期間分別到訪湖南大學及湖南師範大學，雙方師生進行深入的國情及文化藝術交流，學生們亦參觀了多個景點。此行增加了他們對國家革命史和成就的認識，提升他們的愛國情懷。

With the support of the foundation, UM organised the National Flag Team and Cultural Arts Teams Hunan Exchange Tour in 2024. Organised by UM's Student Affairs Office, students travelled to Changsha, Hunan in May 2024 for national study and cultural exchange. During the visit, they visited Hunan University and Hunan Normal University, where students and faculty of both sides engaged in in-depth discussions on national conditions and cultural arts. Students also toured several landmarks. This trip enhanced their understanding of the nation's revolutionary history and achievements, fostering a deeper sense of patriotism.



在毛澤東主席故居銅像前進行獻花儀式
A flower-laying ceremony conducted in front of the statue at Chairman Mao Zedong's former residence



到訪湖南師範大學 Visited Hunan Normal University



到訪湖南大學 Visited Hunan University



資助澳大國旗儀仗隊 Funding for UM National Flag Team

為更有效推廣國旗文化，構建一個國旗儀仗隊整齊、莊嚴統一的形象，基金會資助國旗儀仗隊新隊員購置制服以營造國旗儀仗隊的整齊形象，加強學生對國家、大學及國旗儀仗隊的歸屬感和認同感，並進一步推廣國旗文化。

The UM National Flag Team created a cohesive, solemn and unified image to more effectively promote the culture of the national flag. UM received funding from the foundation for purchasing uniforms for new members to enhance the National Flag Team's image. This initiative strengthened students' sense of belonging and identity with the nation, the university and the Flag Team, thereby more effectively promoting the culture of the national flag.



支持大學進行憲法與基本法教學、研究及推廣 Teaching, research and promotion of the Constitution and the Basic Law

為進一步深化憲法與基本法在澳門高校、中小學以及社會上的教育、推廣和理論研究工作，在基金會的支持下，澳大與澳門基本法推廣協會結合社團在識法普法的推廣經驗及高校在授法研法學理的基礎上，於2024年共同合作開展第二期（2024至2026年）的憲法與基本法教學推廣計劃。

In an effort to further deepen the education, promotion and theoretical research of the Constitution and the Basic Law in higher education institutions, schools and the community of Macao, UM and the Macau Basic Law Promotion Association combine the association's experience in knowledge dissemination and promotion with the university's expertise in academic teaching and research in law. In 2024, the two parties worked together to conduct the second phase (2024 to 2026) of the Promotion and Teaching of the Constitution and Basic Law programme, with the support of the UMDF.

► 教學工作 School education

在教學工作方面，澳大的憲法與基本法研究中心自2018年起負責全校所有師生的憲法與基本法教學，亦支援不同的政府部門、2所高等院校及澳門基本法推廣協會等社團的授課任務。該中心另有協助教青局為中小學教師進行針對性兩法教材的培訓。

In terms of teaching, UM's Centre for Constitutional Law and Basic Law Studies has taken up the responsibility for teaching the Constitution and the Basic Law to all students and staff of the university since 2018. It also supports various government departments, two higher education institutions, and the Macau Basic Law Promotion Association in their teaching tasks. The centre also assists the Education and Youth Development Bureau in providing targeted training on the Constitution and the Basic Law for primary and secondary school teachers.

此外，中心與澳大書院繼續合辦兩法推廣優苗培訓課程，選出表現優異的學生成為基本法推廣大使，同時亦舉辦住宿式書院課程培訓，至今共培訓了60位書院教職員，打造良好和支持兩法教育的環境。

Additionally, the centre continued to collaborate with residential colleges to offer the training course for promising talent on promotion of the Constitutional Law and Basic Law, selecting outstanding students to become Basic Law Promotion Ambassadors. It also organised residential college class training, having trained a total of 60 RC staff members so far, creating a conducive and supportive environment for education on the Constitutional Law and Basic Law.



► 學術和研究工作

Academic and research

中心受到不同機構或單位如國家教育部、珠海市人大常委會立法中心等委託開展多項相關的課題研究，包括《澳門特區憲法與基本法普及教育系統化研究》、《澳門整體國情教育成效》、《澳門民生法律制度研究》等。此外，還與北京大學憲法與行政法研究中心、中國人民大學“一國兩制”法律研究所、中山大學粵港澳發展研究院和深圳大學港澳基本法研究中心簽署學術合作協議。



The centre was commissioned by various organisations and entities such as the Ministry of Education and the legislation centre of the Standing Committee of the Zhuhai Municipal People's Congress to carry out research on a number of topics. These projects included 'Systematic Research on the Popularisation of the Constitution and Basic Law in the Macao Special Administrative Region', 'Overall Effectiveness of National Education in Macao', 'Research on Macao's Livelihood Legal System'. The centre also signed cooperation agreements with the Constitutional and Administrative Law Research Center of Peking University, the 'One Country, Two Systems' Law Institute of Renmin University of China, the Guangdong-Hong Kong-Macao Development Research Institute of Sun Yat-sen University, and the Hong Kong and Macao Basic Law Research Center of Shenzhen University.

► 普法宣傳

Community education and outreach

在宣傳方面，憲法與基本法研究中心與葡萄牙里斯本大學合辦“紀念澳門基本法頒布三十一周年”研討會，另去年也舉辦“一國兩制成功實踐的經驗與展望”學術研討會、承辦“中國法學會香港基本法澳門基本法研究會2024年年會暨一國兩制和澳門基本法的成功實踐”學術研討會，以及在校內舉辦了一系列的兩法講座，普及兩法教育與推廣。

中心過去在憲法與基本法教學、科研和社會推廣方面各項工作取得較大成效，並將會致力把中心打造為憲法、基本法和“一國兩制”理論研究基地、學術交流基地、人才培養基地、決策諮詢基地和“愛國愛澳”精神弘揚基地。

In terms of promotion, the Centre for Constitutional Law and Basic Law Studies co-organised a seminar with the University of Lisbon in Portugal to commemorate the 31st anniversary of the promulgation of the Macao Basic Law. Last year, it also hosted an academic seminar on 'The Successful Implementation and Prospects of One Country, Two Systems', the 2024 Annual Conference of the Hong Kong Basic Law and Macao Basic Law Research Association of the China Law Society on 'The Successful Practice of "One Country, Two Systems" and Macau Basic Law', and a series of lectures within the university to promote education and awareness of the Constitutional Law and Basic Law.

The centre has achieved significant results in teaching, research and community outreach related to the Constitution and the Basic Law. It will strive to establish itself as a research base for the Constitution, the Basic Laws and the theory of 'One Country, Two Systems', as well as a hub for academic exchange, talent development, decision-making consultation, and the promotion of the spirit of 'Love China, Love Macao'.



學術交流

Academic exchange



諾貝爾經濟學獎得主 — 湯瑪斯·薩金特教授來訪

Visit of Nobel Laureate in Economics Prof Thomas J. SARGENT

諾貝爾經濟學獎得主湯瑪斯·薩金特教授 (Prof. Thomas J. SARGENT) 是著名的經濟學家，在宏觀經濟學、動態經濟理論和時間序列分析等方面完成了具卓越成效的開創性研究，享有崇高的學術威望。憑藉其在動態計量經濟學和貨幣政策方面的傑出貢獻，薩金特教授於2011年獲頒諾貝爾經濟學獎。他現任紐約大學斯特恩商學院 (New York University Stern School of Business) 的教授，同時擔任多個經濟學研究機構和大學教職，曾發表大量具國際影響力的研究論文。

Professor Thomas J. Sargent, Nobel Laureate in Economic Sciences, is a renowned economist. He has made significant pioneering contributions in the fields of macroeconomics, dynamic economic theory and time series analysis. His academic influence is profound, and he is held in high esteem within the scholarly community. Professor Sargent was awarded the Nobel Prize in Economic Sciences in 2011 for his outstanding contributions to dynamic econometrics and monetary policy. He currently serves as a professor at the Stern School of Business of New York University and holds various academic positions at economic research institutions and universities, having published numerous internationally influential research papers.

澳門大學工商管理學院於2024年11月邀請薩金特教授訪問澳門大學，並發表以“人工智能的來源”為題的諾貝爾獎得主講座，吸引了近700名參與者，包括澳門大學的師生、校友、業界人員、社會賢達以及公眾人士。薩金特教授在問答環節與觀眾進行了深入討論，不但豐富了大學的學術氛圍，還提升了澳門大學的學術聲譽和國際形象。

是次訪問行程包括多場大師見面會、學院學術討論會面、出席工商管理學院的學院顧問委員會會議等。湯瑪斯·薩金特教授在訪校期間與澳大師生、研究人員、經濟學家，以及其他專業人士進行了不同的會議和討論，與他們分享其具啟發性的見解，並為工商管理學院的總體發展提供策略性意見。

In November 2024, Faculty of Business Administration of UM invited Professor Sargent to visit the university. Professor Sargent delivered a Nobel Laureate lecture titled 'The Origins of Artificial Intelligence', attracting nearly 700 participants, including faculty, students and alumni of UM, industry professionals, social dignitaries and members of the public. He engaged in an in-depth Q&A session with the audience. This event has enriched the university's academic atmosphere and enhanced its academic reputation and international profile.



His visit also included several master meet-and-greet sessions, academic discussions at the faculty and participation in the meeting of the Faculty of Business Administration's Advisory Committee. During his time at the university, Professor Sargent engaged in various meetings and discussions with faculty, students and researchers of UM, economists and other professionals, sharing his insights and providing strategic advice for the overall development of the Faculty of Business Administration.



榮譽學院境外學習計劃

Honours College Study Abroad Semester

為培養具全球競爭力的人才及培育學生具備國際性人文素養，澳門大學榮譽學院證書課程其中一門必修項目為境外學習，學生們經甄選後前往與榮譽學院簽訂合作協議的大學進修。透過基金會的支持，2023/2024學年共有38名學生獲得資助，並於2024年9月完成留學，他們分別前往葡萄牙、英國及美國的大學進修一學期，包括科英布拉大學、布里斯托大學、密西根大學安娜堡分校、波士頓學院等。學生回澳後表示從境外學習經驗中獲益良多，除了課堂知識外，更能體驗不同國家院校的學習氛圍、學術研究發展及校園生活。這次經驗開拓了他們的國際視野，亦加強了跨文化的溝通技巧，對同學們的個人發展有重要幫助。



To cultivate globally competitive talents and nurture students with humanistic qualities, one of the compulsory components of the Honours College Certificate Programme at the University of Macau is studying overseas. After a selection process, students have the opportunity to study abroad for a semester at universities with which the Honours College has signed cooperation agreements. With the support of the foundation, a total of 38 students were sponsored in the academic year 2023/2024, and completed the programme in September 2024. They went to universities in Portugal, the United Kingdom and the United States for a semester of study, including the University of Coimbra, the University of Bristol, the University of Michigan Ann Arbor and Boston College. Students expressed that they had benefited greatly from their overseas learning experiences after returning to Macao. In addition to classroom knowledge, they were able to experience the learning atmosphere of different institutions, the development of academic research, and campus life in various countries. This experience has broadened their international perspective and strengthened their cross-cultural communication skills, significantly contributing to the personal development of the students.

支持澳大在橫琴粵澳深度合作區的辦學工作

Supporting UM's operation in the In-Depth Cooperation Zone (ICZ)



資助澳大在橫琴合作區的科教基地(臨時辦學點)之運作

Funding the operation of UM's science and education base (temporary educational site) in the ICZ

為進一步融入粵港澳大灣區建設與國家發展大局，基金會在2023年決議資助澳門大學在橫琴合作區設立科教基地。

澳大租用了橫琴“宇信大廈”4個樓層作為科教基地，並於2024年4月完成裝修建設，包括教室、教研實驗室、教師辦公室、學生共享學習空間等設施相關費用均由基金會提供。澳大自2024/2025學年起在科教基地開設6個碩士課程（涵蓋人工智能、金融學、商業分析、數據科學、微電子學等領域），已有超過170名研究生於2024年8月註冊入學。此外，大學亦租賃鄰近的人才公寓共77個單位作為學生宿舍。

希望通過臨時辦學點的設立，推動大灣區高等教育資源的優化整合和協同共享，助力琴澳兩地經濟和社會的發展，並為大學在橫琴合作區建設新校區創造有利條件。

To further participate in the construction of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area and integrate into national development, the UMDf approved in 2023 to grant a funding reserve for the operational expenses of UM's science and education base in the ICZ.

UM rented four floors in Yuxin Tower in Hengqin as the site for its science and education base. The renovation of the base was completed in April 2024. Facilities include classrooms, teaching and research laboratories, faculty offices and shared learning spaces for students. Related expenses were borne by UMDf. From the academic year 2024/2025 onwards, the science and education base offers six master's programmes in fields such as artificial intelligence, finance, business analytics, data science and microelectronics. Over 170 graduate students were admitted in August 2024. The university also rented 77 units in the nearby Talent Residence to serve as student dormitories.

It is expected that the setup of the temporary education site can promote the optimisation, integration and collaborative sharing of higher education resources in the Greater Bay Area, support the socioeconomic development of Hengqin and Macao, and create favourable conditions for the development of the university's new ICZ campus.



為澳大購買橫琴粵澳深度合作區新校區土地提供資金周轉

Provide Transitional Funding to assist UM in acquiring the land for the ICZ campus

為更好發揮澳門大學在粵港澳大灣區建設中的作用，加快打造高端人才聚集高地，自2023年起澳大積極籌備和推進其在橫琴粵澳深度合作區校區的建設工作。早前經多個澳門特區政府部門協商後就購地一事達成共識。為了支持澳大於2024年年底及時取得深合區校區土地，澳大發展基金會應澳大之要求，為深合區校區土地出讓金提供過渡性資金周轉，相關周轉成本和利息由基金會承擔。

To play a better role in the development of the Greater Bay Area and accelerate the building of a high-calibre talent hub, UM has been actively preparing and advancing the construction of its ICZ campus since 2023. After consultations with multiple Macao SAR government departments, a consensus was reached to support UM in securing the land for the new campus by the end of 2024. At the request of the university, the UMDf provided transitional funding to cover the land premium for the new ICZ campus, the cost and interest for the funding were borne by UMDf.

中葡交流與合作 Exchange and cooperation between China and Portuguese-speaking countries

資助法學院中葡雙語法學士海外留學 Subsidising students of Faculty of Law for overseas studies

為了提供更多的出國留學機會予學生拓寬視野，及使學生的語言能力獲得更大程度的提升，澳門大學法學院安排了中葡雙語授課之法學士學位課程（日間）二年級的23位合資格學生於2023/2024學年前往葡萄牙波爾圖大學及科英布拉大學學習葡語。同學們透過相關海外留學計劃，與葡萄牙當地學生和社區接觸，更深入地了解葡萄牙的文化、價值觀和社會習俗，有助於培養學生的跨文化溝通能力。

To provide more study abroad opportunities, broaden students' horizons and enhance their language proficiency, the Faculty of Law of UM sent 23 eligible Year-2 students from the Bachelor of Law daytime programme (conducted in Chinese and Portuguese) to study Portuguese at the University of Coimbra and the University of Porto in the academic year 2023/2024. Through contact with local Portuguese students and communities in this study abroad programme, students gained a deeper understanding of Portuguese culture, values and social customs, which helped develop their cross-cultural communication skills.



學生分享 Student Sharing

曾詠欣（澳大法學士學位課程二年級學生）
赴波爾圖大學訪學

赴葡留學是一段令人難忘的精彩回憶。還記得初來乍到波爾圖，面對一時的語言和文化環境的變換，難免會不適應。幸好當地的人們都很有耐心地聽我說我那蹩腳的葡文，我也建立起信心，更勇於與他們交流並且結識了一些好友。

在葡萄牙留學的好處是可以完全沉浸在這個語言文化當中，從上新聞電視台的播放，到學校四五個小時上課，在巴士上與陌生人噓寒問暖，下午在公園靜靜地坐著聽隔壁葡人的對話。那裡的慢節奏和沒有多少壓力的情況下我更全心投入於這個語言。少了當初的膽怯和害怕，我取得了CAPLE考試B2水平證書，但最令我開心的是最後離開時的不捨，因為證明了那裡的老師、朋友及生活中的各種點滴都在我心中留下美好的記憶。

我建議未來赴葡留學的同學們可以大膽多與當地人交流，只要不畏懼於開口，一定獲益良多。

CHANG WENG IAN (Year-2 student from Bachelor of Law programme of UM)
Study Abroad at University of Porto

Studying abroad was surely an unforgettable experience. I remember when I first arrived in Porto, it was hard for me to adapt to all the diversity both culturally and linguistically. Fortunately, local people were very patient trying to understand my limited Portuguese, which encouraged me to build up confidence, communicate with them and make new friends.

The advantage of studying in Portugal is the opportunity to fully immerse myself in this language and culture. From the morning news broadcasts to 4-5 hours of classes at school, casual conversations with strangers on the bus, and quietly sitting in the park listening to the conversations of nearby Portuguese speakers, every moment contributed to my learning. The slower pace of life and the lack of overwhelming pressure allowed me to fully dedicate myself to the language. Overcoming my initial fear and hesitation, I earned a B2-level certification in the CAPLE exam. However, what made me happiest was the reluctance I felt when leaving—proof that my teachers, friends, and every little detail of life there had left beautiful memories in my heart.

For future students planning to study in Portugal, I strongly encourage engaging more with locals. As long as you're not afraid to speak up, you will surely benefit greatly.

許懷熹（澳大法學士學位課程二年級學生）
赴波爾圖大學訪學

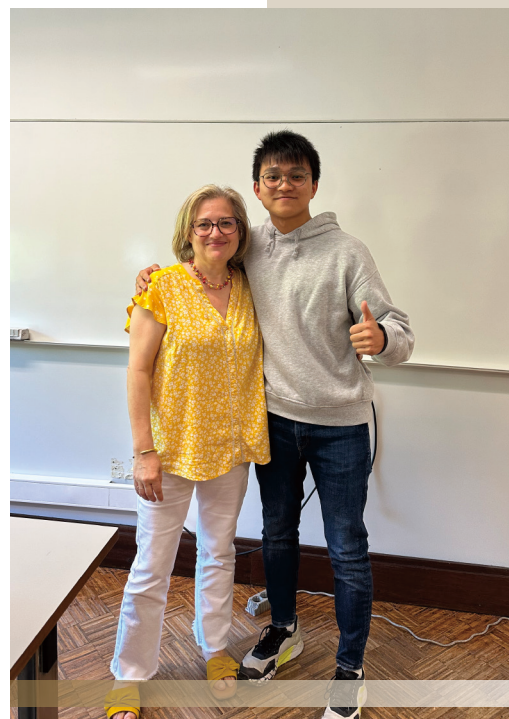
感謝上一學年法學院提供的葡萄牙波爾圖大學留學機會，我得到了澳門大學發展基金會資助，獲得難得的體驗以拓寬視野、增長見識。這次經驗是我學習葡文的重要里程碑，為未來研習法律打好一個堅實的語言基礎。初到異鄉，與眾多出外留學的莘莘學子一樣，衣食住行皆是挑戰，適應過程中難免會感到擔心和焦慮，但保持積極心態與入鄉隨俗的信念至關重要。

在學習過程中，由於周圍一切都有葡文的身影，這種沉浸式體驗顯著提升了我的語言能力。老師除了在課室教授書本知識外，還鼓勵我們有空時多多感受葡國的風土人情。老師循循善誘的指導、自主學習，以及與同學、在當地認識的巴西朋友交流中，我受益匪淺。這個學習過程不僅增進了我的語言技能、了解當地的歷史文化和社會狀況，更讓我感受到人文交融的魅力。

HOI WAI HEI (Year-2 student from Bachelor of Law programme of UM)
Study abroad at University of Porto

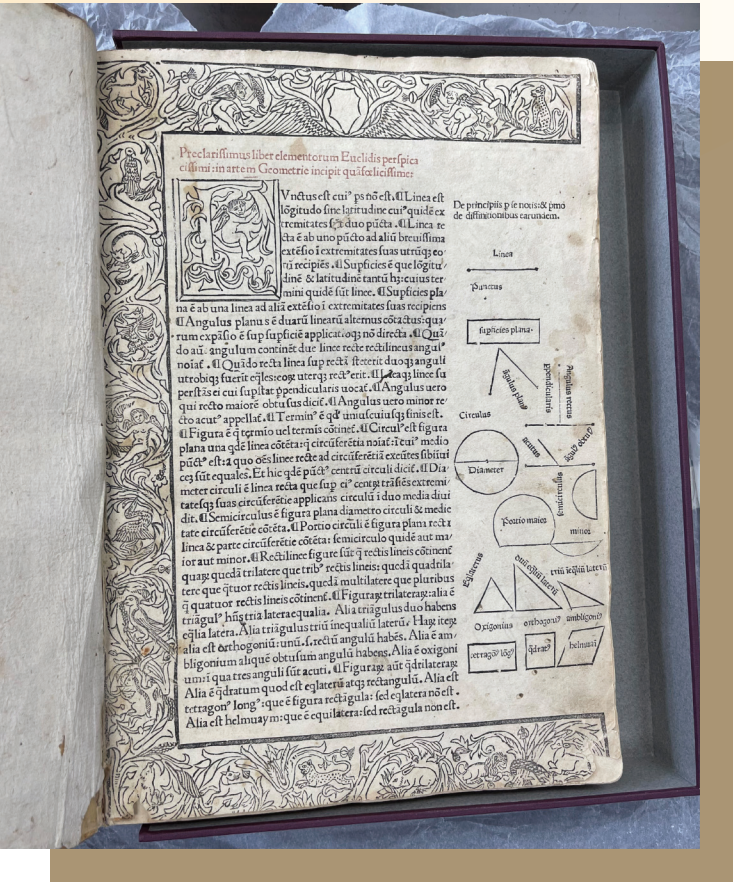
I am grateful for the opportunity provided by the Faculty of Law last academic year to study at University of Porto in. With the funding from the University of Macau Development Foundation, I was able to broaden my horizons and gain invaluable experiences. This study abroad journey was a significant milestone in my Portuguese language learning, laying a solid foundation for my future legal studies. Like many other students studying abroad, I faced challenges in accommodation, food, and daily life upon arriving in a foreign country. The adaptation process brought feelings of worry and anxiety, but I found it crucial to maintain a positive mindset and embrace local customs.

During my studies, the presence of Portuguese in every aspect of life significantly enhanced my language skills through immersive learning. The professors not only taught us academic subjects in class but also encouraged us to explore Portugal's culture and traditions in our free time. Thanks to their patient guidance, I gained invaluable insights through self-directed learning and interactions with classmates, Brazilian friends I met locally in particular. This learning process not only improved my language abilities and understanding of local history, culture, and society but also allowed me to experience the beauty of cultural integration.



支持大學圖書館購買15世紀末關於古代幾何學搖籃本

Support UM Library in Acquiring a late 15th century incunabulum on ancient geometry



In order to further enrich its Portuguese resources, with the support of the UMDF, in May 2024, the UM Library purchased a late 15th century incunabulum on geometry titled *Preclarissimus liber elementorum Euclidis Perspicacissimi* (translated as *The Notable Elements of Insightful Euclid*), which was published in 1491 by Leonardus de Basilea and Gulielmus de Papia in Vicenza, Italy. The edition not only enhanced the precision of its content but also, through technological advancements in printing, adopted a more portable and simplified binding format, which further accelerated its widespread use in educational settings. In June last year, the university held a book presentation ceremony. The incunabulum is now permanently preserved and displayed at the Rare Book Room of the UM Library available to UM faculty and students for teaching and research purposes.

為進一步豐富澳大的葡語資源，澳大圖書館在澳大發展基金會的支持下，於2024年5月採購了一份15世紀末關於幾何學的搖籃本“具洞察力的歐幾里得的著名的《幾何原本》”。澳大入藏的搖籃本於1491年由意大利維辰札市的Leonardus de Basilea and Gulielmus de Papia出版。該版本不但在內容上提升了精確性，並且通過技術迭代，以較輕便的簡裝形式裝幀，進一步推動《幾何原本》在教學上的普及。大學在去年6月舉辦了入藏儀式，搖籃本在大學圖書館古籍室作永久保存及展示，供本校師生教學及研究之用。



澳大於2024年10月舉行了一場題為“數學經典與知識傳播：《幾何原本》搖籃本的價值和意義”分享會，邀請了中國科學院院士、廣州南方學院校長湯濤教授以及葡萄牙里斯本科學院院士、里斯本大學教授 Prof. José Francisco Rodrigues 圍繞數學與文學展開討論，吸引眾多師生參與其中。為了讓更多本校師生能夠更便捷地閱讀這書，圖書館也將這本電子書放在網上供讀者閱覽。

In October 2024, the university held a sharing session titled “Mathematical Classics and Knowledge Dissemination: The Value and Significance of the Incunabulum of Euclid’s Elements”, inviting Prof Tang Tao, academician of the Chinese Academy of Sciences and president of Guangzhou Southern University and Prof José Francisco Rodrigues, academician of the Academy of Sciences of Lisbon and professor of the University of Lisbon, to discuss topics surrounding mathematics and literature. The lecture attracted many faculty members and students. To provide more convenient access for more faculty members and students, the library has also digitised this book and made it available for online reading.

捐贈人指定支持項目：“中國歷史文化系列漫畫叢書——澳門歷史人物”系列讀物

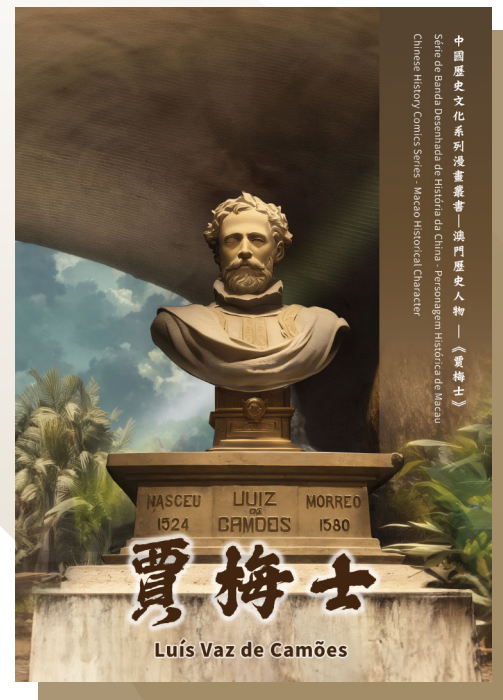
Donor-Designated Support Project: Publication of Chinese History and Culture Comic Book Series - Macao Historical Characters

澳大於2024年展開了新一輯“中國歷史文化系列漫畫叢書——澳門歷史人物”讀物的出版工作，以講述四位能展現中西文化交流的澳門重要歷史人物：賈梅士、利瑪竇、錢納利和馬禮遜在澳門的非凡事跡和貢獻，有關漫畫含有中文、葡語和英語三語解說，以作日後澳門中小學校教學活動之素材及活動派發等用途，鼓勵澳門中小學學生積極閱讀、增進對澳門歷史文化的認識，以及豐富中葡雙語的學習資源，讓葡語系國家的青少年了解中國歷史文化。

2024年已出版了第一冊《中國歷史文化系列漫畫叢書——澳門歷史人物之賈梅士》，並計劃於2025年第一季派發到澳門中小學校作為教學活動之素材和參考。此外，為了讓更多本校師生能夠更便捷地閱讀這書，圖書館也將這本電子書放在網上供讀者閱覽。

UM launched the publication of a new series titled Chinese History and Culture Comic Book Series - Macao Historical Characters in 2024. This series presents the history of four important historical characters of Macao in the cultural exchange between the East and the West and their remarkable stories and contributions to Macao: Luís de Camões, Matteo Ricci, George Chinnery and Robert Morrison. The comics are available in Chinese, Portuguese and English and can be used as teaching materials in local primary and secondary schools and distributed in events. It aims to promote reading among primary and secondary school students, enhance their understanding of Macao's history and culture, and enrich bilingual learning resources for youth in Portuguese-speaking countries to learn about Chinese history and culture.

The first volume Chinese History and Culture Comic Series - The Macao Historical characters - Luís Vaz de Camões was published in 2024. Copies are planned to be distributed to local primary and secondary schools in the first quarter of 2025 as teaching materials and references. In addition, to provide more convenient access for more UM faculty members and students, the library has also made this e-book available online.



獎勵優秀葡語學術論文

Award outstanding Portuguese thesis

為獎勵澳大以葡語撰寫的優秀碩士/博士論文，鼓勵澳大博士及碩士研究生在葡語相關領域的研究，提高論文的學術水準及加強研究能力，基金會按照大學的建議，設立了“飛歷奇博士最佳葡語學術論文獎”，2023/2024學年共有2名學生分別以融資訴訟挑戰及中葡互動和翻譯為論文主題獲獎。

To award the best PhD/Master's graduate theses written in Portuguese language, encourage UM doctoral and master's students to conduct research in Portuguese-related fields, to improve thesis quality and to strengthen their research capacity, the UMDf established the 'Henrique de Senna Fernandes Academic Prize for the Best Portuguese Thesis', based on the university's recommendations. In 2023/2024, two students received the award with thesis focus on financing litigation challenges and Chinese-Portuguese interaction and translation respectively.

國際學生暑期學習體驗計劃

Learning Experience Summer Programme for International Students

由捐贈人支持的國際學生暑期學習體驗計劃為“東望洋之燈菁英發展計劃”下設的一個項目，以吸引更多葡語國家的學生來澳大學習和交流為目標。2024年7月至8月舉辦了夏令營，邀請12名來自莫桑比克和佛得角共三所院校的優秀碩士生參與，活動包括專題研討會、普通話及中國文化工作坊、文化觀光與考察等一系列學習與體驗活動，此計劃不但促進澳大與葡語國家院校學生的交流，還能提升澳大國際化水準和國際高等教育的影响力。



Learning Experience Summer Programme for International Students

The Learning Experience Summer Programme for International Students was a project supported by donor under the East Lighthouse Talent Development Scheme, which was aimed at attracting more students from Portuguese-speaking countries to study and engage in exchanges at UM. The summer camp was held from July to August in 2024, and 12 outstanding master’s students from three institutions in Mozambique and Cape Verde were invited. Activities included thematic seminars, Putonghua and Chinese culture workshops, cultural tours and visits, among other learning experiences. This programme not only promoted exchanges between UM students and students from Portuguese-speaking countries, but also enhanced UM’s level of internationalisation and its influence in international higher education.



大學生女子排球邀請賽 University Women’s Volleyball Invitational Tournament

澳大與葡語國家大學除了長期開展學術領域的合作，為進一步深化澳大與葡語國家高校的夥伴關係和體育交流，澳門大西洋銀行透過向基金會作出的年度捐贈中撥出資助，支持莫桑比克馬普托師範大學一行19人於2024年7月到訪澳大，與澳門大學、香港浸會大學和蘭州大學女子排球隊進行交流賽事，為澳大學生提供寶貴機會與來自不同地區的優秀球員切磋，推動校際間的體育交流，同時支持特區政府建設“體育之城”。

UM maintains long-term academic cooperation with universities in Portuguese-speaking countries. To further deepen partnerships and sports exchanges with these institutions, UM used the annual donations provided by Banco Nacional Ultramarino of Macao to the UMDF to sponsor a group of 19 from the Pedagogical University of Maputo in Mozambique to visit UM in July 2024. The team engaged in friendly volleyball matches with the women’s volleyball teams from UM, Hong Kong Baptist University and Lanzhou University. This provided valuable opportunities for UM students to compete with excellent players from different regions, promoting sports exchanges between institutions and supporting the SAR government’s initiative to build a ‘City of Sports’.



社會服務 Serving the community

“中銀科創菁英挑戰賽”之科普活動 ‘BOC STEM Talent Challenge’ science education activities



在澳門中銀的特定資助下，澳大科學暨工程科普推廣中心和校友及發展辦公室於2024年繼續合辦“中銀科創菁英挑戰賽”。

2024年上半年舉辦的活動吸引了15間學校221名師生參與，並根據參賽作品的選題、技術、創新性、科學性及實用性選出十份優秀作品。下半年則啟動了“2024中銀科創菁英挑戰賽”，共舉辦了四場北斗衛星導航系統技術為核心主題的科普工作坊，共吸引本澳9所學校約80名師生參與，為學生們搭建北斗衛星系統及拓展交流視野平台。“2024中銀科創菁英挑戰賽”及相關展覽將於2025年展開，該項目旨在激發學生的科研興趣，提高創新意識和實踐能力，同時加強學生對科學與工程知識的理解。

With the designated funding from Bank of China (Macao), UM's Centre for Science and Engineering Promotion and Alumni and Development Office continued to host the 'BOC STEM Talent Challenge' in 2024.

The activities held in the first half of 2024 attracted the participation of 221 teachers and students from 15 schools. Ten outstanding projects were selected based on their topic selection, technicality, innovation, scientific validity and practicality. In the second half of the year, the '2024 BOC STEM Talent Challenge' was launched. Four science education workshops centred on the Beidou Satellite Navigation System were organised, attracting about 80 teachers and students from nine schools and providing them with a platform to learn about the Beidou Satellite System and broaden their horizons. The '2024 BOC STEM Talent Challenge' and related exhibitions will be launched in 2025. The programme aims to stimulate students' interest in scientific research, enhance their innovation awareness and practical skills, and deepen their science and engineering knowledge.

“大西洋銀行之中葡科普教育項目：中葡STEAM工作坊”圓滿結束

'BNU Chinese-Portuguese STEM Education Project: Chinese-Portuguese STEAM Workshops' concluded successfully

澳門大西洋銀行透過向基金會作出捐贈，支持大學開展“大西洋銀行之中葡科普教育項目：中葡STEAM工作坊”，並於2024年3月圓滿結束。活動內容包括中葡建築物的黃金比例欣賞工作坊、黃金比例的電路和應用工作坊及黃金比例講座。透過舉辦結合具澳門中葡文化特色的科學體驗活動及賞析工作坊，提高學生對科普教育及中葡文化的興趣及認識，為中小學及大西洋銀行搭建了中葡科普教育交流的平台，加強培養科普雙語人才同時加強學生中葡雙語能力。

With donations received by the UMDf from Banco Nacional Ultramarino, the university launched the 'BNU Chinese-Portuguese STEM Education Project: Chinese-Portuguese STEAM Workshops', which concluded successfully in March 2024. The activities included the 'Workshop on the Appreciation of the Golden Ratio in Sino-Portuguese Architecture', the 'Circuits and Applications of the Golden Ratio Workshop' and the 'Golden Ratio Lecture'. By integrating the unique Sino-Portuguese cultural characteristics of Macao into the scientific experience activities and appreciation workshops, students could enhance their interest in and understanding of science education and Sino-Portuguese culture. This initiative has established a Sino-Portuguese science education exchange platform for primary and secondary schools and BNU, strengthened the cultivation of bilingual talents in science education and enhanced students' bilingual abilities.





“中國歷代繪畫大系”收錄來自263家文博機構的12,405件中國古代繪畫珍品，涵蓋內地藏品9,155件及國外藏品3,250件，幾乎囊括所有傳世的“國寶”級作品，並出版了《先秦漢唐畫全集》、《宋畫全集》等60卷226冊，成為同類出版物中規模最大、收錄最全的中國繪畫圖像文獻。此展覽有助弘揚中國傳統文化，提升澳大師生及市民對傳統文化的認知。

大學更招募培訓了21名澳大學生成為是次展覽之學生導賞員，接待不同領域團體、專業人士和公眾的參訪。

‘A Comprehensive Collection of Ancient Chinese Paintings’ includes 12,405 precious ancient Chinese paintings from 263 museums and cultural institutions, with 9,155 pieces from the Chinese mainland and 3,250 from abroad. It covers almost all extant national treasure-level paintings, and has published 226 books in 60 volumes including the Complete Collection of Pre-Qin, Han, Tang Paintings and the Complete Collection of Song Painting, making it the largest and most comprehensive collection of images of Chinese painting. The exhibition helped promote traditional Chinese culture and enhance the understanding of traditional culture among UM teachers and students and the general public.

The university recruited and trained 21 students as student guides for this exhibition to host associations, professionals and public from different sectors.

資助舉辦“盛世修典 —— 中國歷代繪畫大系”成果展（澳門特展）

Funding a Special Exhibition in Macao: Compilation of Classics in the Flourishing Age: The Exhibition of Achievements in Compiling A Comprehensive Collection of Ancient Chinese Paintings

“盛世修典 —— 中國歷代繪畫大系”成果展於2022年在中國國家博物館正式開幕，至今該展覽已於全國多地舉辦巡展，並取得巨大成功。在基金會的資助下，澳門大學與浙江大學合辦“盛世修典 —— 中國歷代繪畫大系”成果展（澳門特展），並順利於2024年9月9日在澳門大學藝術博物館開幕，合共展出近520件中國歷代繪畫作品。

‘The Compilation of Classics in the Flourishing Age: The Exhibition of Achievements in Compiling A Comprehensive Collection of Ancient Chinese Paintings’ officially opened at the National Museum of China in 2022, and has since toured multiple locations across the country achieving great success. With funding provided by the UMDf, UM and Zhejiang University coorganised the Special Exhibition in Macao, which successfully opened at the University of Macau Museum of Art on 9 September 2024, showcasing nearly 520 works of Chinese historical paintings.



獎勵優秀學生

Rewarding outstanding academic performance

基金會一直以來按捐贈者的意願及運用投資收益，支持大學設立各項獎/助學金，獎勵表現優秀的學生。2024年獲得基金會資助的獎/助學金學生共192名。

As per the designation of the donors and making use of its investment income, the foundation funds the establishment of various scholarships and fellowships to reward students with outstanding performance. In 2024, a total of 192 students received scholarships and fellowships funded by the foundation.

► 理工科課程獎學金

Scholarship for Science, Technology, Engineering and Mathematics(STEM) Programmes



在基金會的支持下，澳門大學於2022/2023學年設立“澳門大學理工科課程獎學金”，吸引優秀本地學生入讀理工科範疇的課程。2024年共有74名學生獲獎，主修專業包括應用物理及化學、計算機科學、土木工程、電機及電腦工程及機電工程。此獎學金之設立不但配合澳門特區政府培育理工科及高新技術範疇本地人才的目標，同時亦提升院校在區域的競爭力及影響力。

With the support of the foundation, UM established the University of Macau Scholarship for Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM) Programmes in the academic year 2022/2023 to attract outstanding local students to enrol in STEM programmes. In 2024, a total of 74 students received the scholarships. Their majors included applied physics and chemistry, computer science, civil engineering, electrical and computer engineering, and mechanical engineering. The establishment of this scholarship not only aligned with the Macao SAR government's efforts to cultivate local talent in STEM and high-tech fields but also enhanced the university's competitiveness and influence in the region.

► 湖北省醫護人員就讀澳門大學子女全免獎學金

Full Scholarship for children of medical staff from Hubei province Studying in University of Macau

為向湖北省醫護人員的抗疫工作作出支援及肯定，基金會自2020/2021學年起資助澳大設立“澳門大學湖北省醫護人員子女全免獎學金”。在嚴格甄選下，共有9位優秀學生獲頒發該項獎學金，當中7位獎學金獲獎者之學業成績達到指定要求並繼續享有獎學金，而有關獎學金計劃已於2024年順利完結。該批在澳大學習表現優秀及堅毅的湖北學子對校園學習氛圍有著積極及正面的作用，相信他們畢業後學有所成能回饋社會及國家。

In recognition and appreciation of the contributions of the healthcare professionals of Hubei Province during the pandemic, the foundation has allocated funding for the full scholarship for their children studying at UM since the academic year 2020/2021. Following rigorous selection, a total of nine outstanding students were awarded the scholarship. Seven of them met the academic requirements and continued to receive the scholarship, which concluded in 2024. These students have exhibited academic excellence and tenacity, and brought a positive impact on the learning atmosphere of the campus. They will surely be able to contribute to society and the country after they finish their studies.

► 學院獎助學金

Faculty scholarships and fellowships

基金會持續向教育學院撥出資助設立獎/助學金，去年共有41名學生獲獎。

The foundation continued to fund scholarships and fellowships at the Faculty of Education. 41 students were awarded last year.



► 社會各界支持的特定獎學金及學術獎項

Designated scholarships and academic prizes sponsored by the community

2024年，社會各界的機構透過基金會向70名成績優異的學生發放特定獎學金及學術獎項。

In 2024, various organisations from different sectors of the community awarded designated scholarships and academic prizes through the UMDF to 70 students with outstanding academic performance.



經基金會頒發的獎助學金及學術獎項

Scholarships and Academic Awards Issued through UMDF

獎助學金 / 學術獎項	Scholarship / Academic Prize	名額 No. of recipients
中國銀行學術獎項	Bank of China Academic Prize	8
中國銀行澳門分行精英運動員獎學金	Bank of China Macau Branch Elite Athletes Scholarship	7
中國銀行澳門分行澳門大學國旗儀仗隊優秀隊員獎學金	Bank of China Macau Branch University of Macau National Flag Team Outstanding Team Members Scholarship	4
中國銀行獎學金	Bank of China Scholarship	17
大西洋銀行澳門大學信用卡獎學金	BNU UM Affinity Card Scholarship	5
曹光彪書院獎學金	Chao Kuang Piu College Scholarship	20
張崑崙書院獎學金	Cheong Kun Lun College Scholarship	34
鄭裕彤書院獎學金	Cheng Yu Tung College Scholarship	29
蔡繼有學術獎項	Choi Kai Yau Academic Prize	6
蔡繼有書院獎學金	Choi Kai Yau College Scholarship	22
蔡繼有獎學金	Choi Kai Yau Scholarship	2
教育學院經濟困難助學金	FED Fellowship for Financial Difficulties	9
教育學院優秀博士論文獎學金	FED Scholarship for Outstanding Doctoral Thesis	5
教育學院優秀碩士論文獎學金	FED Scholarship for Outstanding Master Thesis	8
教育學院研究生優秀研究成果獎學金	FED Scholarship for Outstanding Postgraduate Research Outcomes	6
教育學院優秀服務獎學金	FED Scholarship for Outstanding Service	4
教育學院優秀實習教師獎學金	FED Scholarship for Outstanding Student Teacher	3
教育學院全人發展獎學金	FED Scholarship for Whole-person Development	2
霍英東珍禧書院獎學金	Henry Fok Pearl Jubilee College Scholarship	36
呂志和書院獎學金	Lui Che Woo College Scholarship	20
滿珍紀念書院獎學金	Moon Chun Memorial College Scholarship	21
馬萬祺羅柏心書院獎學金	Ma Man Kei And Lo Pak Sam College Scholarship	49
教育學院中文教育本科生到內地交流獎學金	Scholarships to students of the Faculty of Education to participate in exchange programmes in Mainland	4
紹邦書院獎學金	Shiu Pong College Scholarship	26
何鴻燊東亞書院獎學金	Stanley Ho East Asia College Scholarship	21
澳門大學湖北省醫護人員子女全免獎學金	University of Macau Full Scholarship for Children of Medical Staff from Hubei province	9
澳門大學理工科課程獎學金	Unviersity of Macau Scholarship for Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM) Programmes	74
飛歷奇博士最佳葡語學術論文獎	Henrique de Senna Fernandes Academic Prize for the Best Portuguese Thesis	2

*按英文縮寫字母排序 In alphabetical order of English abbreviations

財務報告

Financial Statements

以下報表經崔世昌會計師事務所審計，並符合相關《財務報告準則》。
The following statements were audited by CSC & Associados – Sociedade de Auditores and they are in accordance with ‘Macao Financial Reporting Standards’

澳門大學發展基金會
合併損益及其他綜合收益表
截至2024年12月31日止年度

	2024 澳門元	2023 澳門元
捐款收入	6,823,640	6,490,538
租金收入	328,982	467,508
利息收入	84,287,969	81,053,674
股息收入	1,005,534	1,799,834
金融資產的淨交易收益	2,837,907	1,049,759
金融資產及投資性房地產的公允價值變動	38,916,467	225,684
以攤餘成本計量的債權證券投資的預期信用損失	(11,417,421)	-
匯兌損失	(9,307,134)	(1,327,795)
	113,475,944	89,759,202
淨資助支出	(60,894,094)	(41,919,335)
法律及顧問服務費	(1,044,180)	(990,466)
財務費用	(2,901,886)	-
銀行費用及其他支出	(1,213,959)	(744,502)
	(66,054,119)	(43,654,303)
稅前盈餘	47,421,825	46,104,899
所得稅費用	-	-
本年度盈餘	47,421,825	46,104,899

University Of Macau Development Foundation
Consolidated Statement Of Surplus And Other
Comprehensive Income
Year ended 31 December 2024

	2024 MOP	2023 MOP
Donation income	6,823,640	6,490,538
Rental income	328,982	467,508
Interest income	84,287,969	81,053,674
Dividend income	1,005,534	1,799,834
Net trading gains on financial assets	2,837,907	1,049,759
Fair value change in financial assets and investment properties	38,916,467	225,684
Expected credit losses on debt investments at amortized cost	(11,417,421)	-
Foreign exchange differences, net	(9,307,134)	(1,327,795)
	113,475,944	89,759,202
Net grant expenditure	(60,894,094)	(41,919,335)
Legal and consultancy fees	(1,044,180)	(990,466)
Finance costs	(2,901,886)	-
Other expenses	(1,213,959)	(744,502)
	(66,054,119)	(43,654,303)
Surplus before tax	47,421,825	46,104,899
Income tax expense	-	-
Surplus for the year and total comprehensive income for the year	47,421,825	46,104,899

澳門大學發展基金會

合併財務狀況表

於2024年12月31日

	2024 澳門元	2023 澳門元
非流動資產		
設備	-	-
投資物業	29,664,000	38,563,200
以攤餘成本計量的債權證券投資	318,651,775	551,150,719
以公允價值計量且其變動計入損益的債權證券投資	109,180,000	102,402,600
以公允價值計量且其變動計入損益的非上市股權投資	212,365,250	255,967,292
非流動資產合計	669,861,025	948,083,811
流動資產		
以攤餘成本計量的債權證券投資	184,053,200	22,666,000
以公允價值計量且其變動計入損益的上市股權投資	15,182,200	92,342,137
利息及其他應收款	10,585,792	22,533,534
應收關聯實體往來	1,024,485,424	-
質押定期存款	274,655,506	-
定期存款	788,277,734	736,993,634
現金及現金等價物	115,215,559	190,175,770
流動資產合計	2,412,455,415	1,064,711,075
流動負債		
應付資助支出	3,505,444	6,415,928
其他應付款	831,788	306,999
銀行貸款	1,024,485,424	-
流動負債合計	1,028,822,656	6,722,927
資產淨值	2,053,493,784	2,006,071,959
資金及儲備		
專用款項	14,223,966	15,464,365
專用留本基金	1,219,699,053	1,164,380,639
一般留本基金	819,570,765	826,226,955
資金及儲備總計	2,053,493,784	2,006,071,959

University Of Macau Development Foundation

Consolidated Statement Of Financial Position

As at 31 December 2024

	2024 MOP	2023 MOP
Non-current assets		
Equipment	-	-
Investment properties	29,664,000	38,563,200
Debt investments at amortized cost	318,651,775	551,150,719
Debt investment at fair value through profit or loss	109,180,000	102,402,600
Unlisted equity investments at fair value through profit or loss	212,365,250	255,967,292
Total non-current assets	669,861,025	948,083,811
Current assets		
Debt investments at amortized cost	184,053,200	22,666,000
Listed equity investments at fair value through profit or loss	15,182,200	92,342,137
Interest and other receivables	10,585,792	22,533,534
Amount due from a related entity	1,024,485,424	-
Pledged fixed deposits	274,655,506	-
Fixed deposits	788,277,734	736,993,634
Cash and cash equivalents	115,215,559	190,175,770
Total current assets	2,412,455,415	1,064,711,075
Current liabilities		
Grant expenditure payables	3,505,444	6,415,928
Other payables	831,788	306,999
Bank loan	1,024,485,424	-
Total current liabilities	1,028,822,656	6,722,927
Net Assets	2,053,493,784	2,006,071,959
CAPITAL AND RESERVES		
Designated fund	14,223,966	15,464,365
Designated endowment	1,219,699,053	1,164,380,639
General endowment	819,570,765	826,226,955
Total capital and reserves	2,053,493,784	2,006,071,959

感謝捐贈人 Donor Acknowledgement

過去一年，社會各界不少熱心教育的人士持續關懷澳大的發展，透過各項捐獻惠澤澳大師生。為了答謝捐贈人對基金會及澳大的支持，大學相關單位將會繼續努力維繫大學與捐贈人之間的良好夥伴關係。未來，基金會將順應各國大學基金會的發展趨勢和規律，完善制度建設，探索符合自身特點的運作和管理模式，並善用每一分資源，不辜負捐贈人和社會各界對澳大的支持，以實際成果回饋社會及國家。

Over the last year, many kind-hearted people from different sectors of society continued to show care for UM's development and supported UM teachers and students through donations. In appreciation of donors' support for the UMDF and UM, relevant units of the university will continue to maintain a good partnership with its donors. Looking forward, the foundation will take reference from the latest trend in development patterns of university foundations from around the globe in order to optimize its funding system and explore a unique mode of operation and management that best serves its purpose. The foundation will make optimal use of resources and live up to what donors and society expect of the University, as well as to give back to the community and the nation with concrete achievements.



澳門大學發展基金會
UNIVERSITY OF MACAU
DEVELOPMENT FOUNDATION